

**No. 10292**

---

**BULGARIA  
and  
YEMEN**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Sofia on 8 April  
1964**

*Authentic texts: Bulgarian and Arabic.*

*Registered by Bulgaria on 6 February 1970.*

---

**BULGARIE  
et  
YÉMEN**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Sofia le 8 avril 1964**

*Textes authentiques : bulgare et arabe.*

*Enregistré par la Bulgarie le 6 février 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE  
YEMEN ARAB REPUBLIC

---

The People's Republic of Bulgaria and the Yemen Arab Republic, having regard to the changes that have occurred in the world and the revolution that took place in Yemen on 26 September 1962, and desiring,

To consolidate and develop the friendly relations between the Bulgarian and Yemeni peoples,

To promote the strengthening of world peace, of peaceful coexistence and co-operation among peoples,

To contribute to the complete and final elimination of colonialism in all its forms and manifestations and to the prompt implementation of the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples,

To encourage and develop economic and cultural relations between the Bulgarian and Yemeni peoples,

Adhering to the principles set forth in the United Nations Charter,

Have decided to conclude this Treaty.

*Article 1*

The People's Republic of Bulgaria and the Yemen Arab Republic declare that they will develop friendly relations in the interest of the people of the two countries on the basis of mutual respect for independence and sovereignty and non-interference in internal affairs, and shall settle all questions arising between them by means of negotiations.

*Article 2*

The two Contracting Parties shall exchange views on important international questions affecting the interests of the two States, the safeguarding

---

<sup>1</sup> Came into force on 13 October 1964 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Cairo, in accordance with article 7.

of world peace and the liberation movement of the peoples struggling for national independence against colonialism and neo-colonialism.

*Article 3*

The two Contracting Parties shall develop and strengthen their economic relations for their mutual benefit and in the interest of the all-round development of the two countries, granting most-favoured-nation treatment in trade and navigation.

*Article 4*

The People's Republic of Bulgaria and the Yemen Arab Republic shall work together to develop their economies, by expanding their mutual relations and co-operation in the fields of science and technology. They shall conclude such agreements as may be necessary for that purpose.

*Article 5*

Each Contracting Party shall encourage cultural exchanges and the dissemination of accurate information concerning the history, life and culture of the people of the other country, for the purpose of promoting mutual understanding and closer relations between the Bulgarian and Yemeni people.

*Article 6*

Individuals and bodies corporate of each Contracting Party shall enjoy, in the territory of the other Party, the same legal and judicial protection and assistance as the individuals and bodies corporate of the latter Party.

*Article 7*

This Treaty shall be subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

*Article 8*

This Treaty is concluded for a term of five years and shall be extended automatically for additional five-year terms unless denounced by one of the Contracting Parties six months before the expiry of the current term.

DONE at Sofia on 8 April 1964, in duplicate in the Bulgarian and Arabic languages, both texts being equally authentic.

For the People's Republic  
of Bulgaria:

T. ZHIVKOV  
Chairman  
of the Council of Ministers

For the Yemen  
Arab Republic:

Abdullah AS-SALLAL  
President